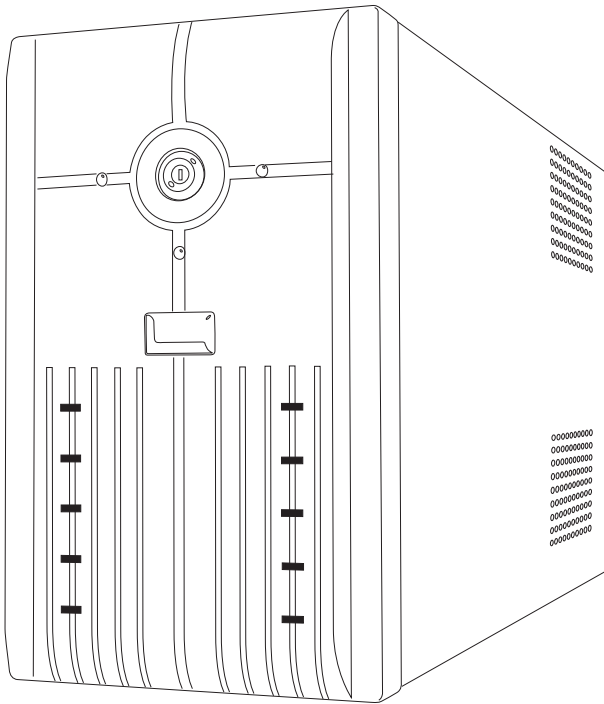


Breva 720

Manuel de l'utilisateur
User's manual



www.selfprotec.com

1 Sécurité et précautions d'emploi



- "Conservez ces instructions – Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être suivies lors de l'installation et de la maintenance de l'onduleur."
- "Pour éviter tout risque de feu ou de chocs électriques, cet onduleur doit être installé à l'intérieur d'un bâtiment à la température et à l'humidité contrôlées, loin de toute substance conductrice."
- "Lors du changement de batteries, celles-ci doivent être remplacées par le même nombre de batteries du même type."
- "ATTENTION – Ne jetez pas les batteries au feu. Elles pourraient exploser."
- "ATTENTION – Ne pas ouvrir ou endommager les batteries, les électrolytes qu'elles contiennent sont dangereux pour la peau et les yeux, ils peuvent même être toxiques."
- "ATTENTION – Les batteries peuvent présenter des risques de court-circuit et de chocs électriques. Les précautions suivantes doivent être prises lors de la manipulation de batteries :
 - 1) Retirer montres, bagues ou autres objets.
 - 2) N'utiliser que des outils dont le manche est isolé.
 - 3) Porter des gants et des bottes en caoutchouc.
 - 4) Ne pas appliquer d'objet métallique sur le sommet des batteries.
 - 5) Débrancher les sources de chargement des batteries avant de les connecter ou de les déconnecter."
- Pendant l'installation de cet appareil on s'assurera que la somme totale des fuites électriques par dispersion de l'onduleur et des charges connectées n'excède pas les 3.5 mA.
- Cet onduleur utilise des tensions dangereuses. N'essayez pas de le démonter, il ne contient aucune pièce interchangeable. Les réparations ne doivent être effectuées que par une personne qualifiée
- Les câbles à l'intérieur de cet onduleur restent sous tension même quand il est débranché.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, éteignez votre onduleur et débranchez-le du secteur avant de changer les batteries ou de le brancher sur un port de votre ordinateur.
- RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - Avant toute opérations de maintenance (réparation, etc.) sur un appareil connecté sur une des prises de sorties de l'onduleur, prenez toujours soin de débrancher le câble d'alimentation de cet appareil de la prise de sortie de l'onduleur.
- Les batteries utilisées par cet onduleur sont recyclables. Elles contiennent du plomb, métal dangereux pour la santé. Elles doivent donc être confiées à un service compétent lors de leur mise au rebut
-



Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé conformément aux instructions il peut provoquer des interférences au niveau des communications radio. Toutefois, il n'existe pas de garantie que ces interférences ne se produiront pas. Si cet appareil causait des interférences dans la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'onduleur, une ou plusieurs des mesures suivantes peuvent être prises pour corriger le problème:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace séparant l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise dépendant d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter votre distributeur ou un technicien TV / Radio



Le fonctionnement sûr et continu de l'onduleur dépend partiellement du soin pris par l'utilisateur. Veuillez observer les précautions suivantes.

- Ne pas essayer d'alimenter l'onduleur autrement qu'à l'aide d'une prise à 2 pôles reliée à la terre.
- Ne pas placer l'onduleur près de l'eau ou dans un environnement trop humide.
- Ne laisser aucun liquide ou objet étranger pénétrer à l'intérieur de l'onduleur.
- Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation de l'onduleur.
- Ne pas placer l'onduleur sous les rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur.
- Ne pas brancher d'appareils tels qu'un sèche-cheveux sur les prises de l'onduleur.
- Ne pas démonter l'onduleur.

2 Introduction

Cet onduleur a été spécialement conçu pour les ordinateurs personnels et de bureau. Sa légèreté et sa petite taille lui permettent de s'intégrer facilement dans des espaces de travail réduits.

Caractéristiques :

- Régulation de Tension (AVR)
- Jusqu'à 20 Minutes d'Autonomie
- Protection contre les surchauffes
- Redémarrage au retour du courant (Auto-restart)
- Démarrage à Froid (sur batterie)

3 Installation et mise en marche

3.1 Inspection

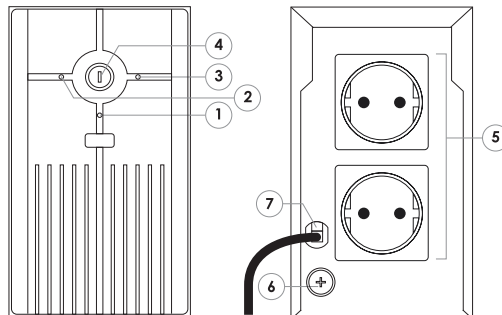
Vérifiez que l'emballage carton n'est pas endommagé lors de la réception. Une fois l'onduleur retiré de son emballage, vérifiez que tout le contenu du carton n'a pas été endommagé lors du transport. Notifiez immédiatement tout dommage constaté auprès du transporteur. Le contenu de l'emballage doit être le suivant :

- 1 onduleur
- 1 manuel utilisateur
- 1 câble de connexion électrique IEC-IEC (Modèle Brevia 720C uniquement)

Conserver l'emballage pour un usage ultérieur.

3.2 Vue d'ensemble

1	Voyant rouge : <i>mode batterie</i>
2	Voyant vert : <i>mode normal</i>
3	Voyant jaune : batterie en charge
4	Bouton marche / arrêt
5	Prises de sorties
6	Fusible : protection contre les surcharges
7	Câble d'entrée : raccordement au secteur



3.3 Charge des batteries

Votre nouvel onduleur peut être utilisé dès réception. Toutefois, une perte de charge peut se produire lors du transport et du stockage. Il est donc recommandé de charger les batteries pendant au moins 12 heures avant utilisation. Pour cela, il suffit de laisser l'onduleur branché, uniquement sur le secteur.

3.4 Placement

Installez votre onduleur dans un environnement protégé lui procurant une aération adéquate exempte de vapeurs corrosives ou de substances conductrices. Évitez les environnements trop chauds ou trop humides. Placez votre onduleur à plus de 20 cm de votre écran pour éviter les interférences.



3.5 Branchement

Laissez votre onduleur et les appareils à protéger éteints pour l'instant. Reliez votre onduleur au secteur en branchant le câble (7) sur une prise murale de type « 2 pôles / reliée à la terre ». Branchez ensuite vos appareils informatiques sur les prises situées à l'arrière de l'onduleur (5).

N'allumez pas votre onduleur ou les appareils connectés avant d'avoir effectué les autres branchements.

4 Fonctionnement

4.1 Marche / Arrêt

Une fois tous les branchements effectués, vous pouvez mettre en marche votre onduleur. Pour allumer ou éteindre votre onduleur, exercez une simple pression sur le bouton situé sur la face avant (4).



Laissez toujours votre onduleur en marche, sinon votre ordinateur ne sera pas protégé lors d'une coupure de courant.



Ne laissez jamais votre onduleur déconnecté du secteur pendant un période de plus de 3 mois.



Évitez le plus possible d'utiliser votre onduleur lorsque la température dépasse 35°C. La durée de vie d'une batterie est divisée par deux pour chaque tranche de 10°C au dessus de 25°C

4.2 Principe général

Lorsque le courant est normal l'onduleur transmet le courant du secteur et charge ses batteries. Lors d'une panne du secteur, l'onduleur fournit du courant à partir de la batterie. Lorsque la charge de la batterie est épuisée l'onduleur s'éteint de lui-même. Chaque onduleur est calibré pour fournir du courant à une charge (appareils connectés) exprimée en VA. Si la puissance totale des appareils connectés dépasse cette limite, l'onduleur subira une surcharge et cessera de fonctionner.

4.3 Voyants lumineux

Statut	Alarme sonore	Voy. rouge (1)	Voy. vert (2)	Voy. jaune (3)
Secteur normal & batterie en charge (<i>mode normal</i>)	-	-	Allumé	Allumé
Secteur normal & batterie chargée (<i>mode normal</i>)	-	-	Allumé	-
Secteur anormal (mode batterie)	1 bip / 2 sec.	Allumé	-	-
Secteur anormal (mode batterie) : Batteries faibles	2 bip / sec.	Allumé	-	-
Arrêté	-	-	-	-

4.4 Démarrage à froid

Vous pouvez mettre votre onduleur en marche sans qu'il soit relié au secteur. Il vous suffit pour cela d'opérer comme indiqué au chapitre 4.1.

4.5 Redémarrage automatique au retour du courant

Après un arrêt automatique pour cause de fin de charge de la batterie, l'onduleur se rallumera de lui-même lors du retour du secteur et rechargera sa batterie.

4.6 Résolution de problèmes

Symptômes	Causes Possibles	Solutions
L'onduleur ne fournit pas de courant pendant une panne	Batteries déchargées. Le bouton Marche / Arrêt n'a pas été poussé correctement	Recharger la batterie pendant 8 heures Appuyer de nouveau sur le bouton Marche / Arrêt pendant 4 secondes
L'onduleur émet des bips et Le voyant rouge clignote quand le secteur semble normal	La tension du secteur est sortie des plages de tolérance de l'appareil	Ceci est normal : lors d'une trop forte surtension ou sous-tension, l'onduleur passe en mode batterie pour continuer à alimenter la charge avec une tension acceptable
L'onduleur ne fournit pas de courant alors que le secteur semble normal	Le fusible d'entrée a sauté. Câble d'alimentation mal ajusté.	Remplacer le par un fusible de même type après avoir éteint et débranché l'onduleur Enfoncer le câble d'alimentation bien à fond.

5 Spécification

Modèle		Breva 720
Puissance	VA / W	720 VA / 36 W
	Tension nominale	230 Vac
	Plage de tension	± 25%
Entrée	Fréquence	50/60 Hz ±10% (auto détection)
	Fusible	6A / 250 V
	Filtre EMI/RFI	Oui
	Tension	230 Vac ±10%
Sortie	Fréquence	50/60 Hz
	Prises	2 x Schuko / IEC / UK
	Temps de commutation	< 6 ms
	Forme d'onde	Sinusoidal modifié
Batterie	Type de batteries	Sans maintenance, plomb / acide étanche
	Capacité	12V, 7Ah x1
	Temps d'autonomie	Jusqu'à 20 minutes
	Temps de recharge	8 heures (à 90%, après décharge complète)
Protection contre les surchauffes		Oui
Température		0-40 °C
Altitude		< 1500m
Bruit		< 45 dB
Dimensions, P x L x H (mm)		340 x 95 x 165
Poids Net (kg)		5.3

6 Garantie

SelfProtec garantit à l'utilisateur final primo acquéreur que ses onduleurs:

- a) répondent aux spécifications de SelfProtec,
- b) sont exempts de tout défaut de conception, de montage ou de fabrication.

SelfProtec, à son entière discrétion, prendra à sa charge la réparation ou le remplacement de tout produit reconnu défectueux par SelfProtec malgré une installation et une connexion correctes. Les défauts liés à l'usure normale de l'appareil ou à des conditions d'emploi et d'utilisation non conformes aux spécifications d'utilisation de l'appareil ne sont pas garantis.

I) Ce que la garantie couvre:

Cet appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant la période de garantie. Si pendant cette période un défaut de fabrication était constaté, SelfProtec s'engage, selon son choix, à réparer ou remplacer votre onduleur par un autre similaire.

II) Durée de garantie:

Cette garantie est valable 2 ans (batterie : 1 an) mondialement, pièces et main-d'œuvre, à partir de la date du premier achat par un utilisateur final.

III) Qui bénéficie de cette garantie:

Cette garantie est valable pour le premier utilisateur final ayant acheté cet onduleur.

IV) Ce que la garantie ne couvre pas:

1. Tout produit dont le numéro de série aurait été endommagé, changé ou retiré.
2. Les dégâts, détériorations ou mauvais fonctionnements dus à :
 - (a) un accident, une mauvaise utilisation, la négligence, le feu, l'eau, la foudre, ou toute autre cause naturelle, des modifications du produit sans autorisation du constructeur ou le non-suivi des instructions données du manuel fourni avec l'appareil
 - (b) Des réparations ou tentatives de réparation effectuées par une personne non autorisée au préalable par SelfProtec
 - (c) des dégâts subis lors du transport
 - (d) l'enlèvement ou l'installation de l'appareil
 - (e) Des causes externes à l'appareil telles que des fluctuations ou coupures dans le courant issues du secteur
 - (f) L'utilisation de fournitures ou pièces détachées ne correspondant pas à nos spécifications
 - (g) L'usure normale
 - (h) Toute autre cause sans lien avec un défaut de l'appareil.

V) Comment contacter le Service Après Vente (SAV):

1. Pour bénéficier du SAV, il convient, en premier lieu et avant tout envoi de l'appareil, de contacter SelfProtec par le biais de son site Internet (www.selfprotec.com). Un diagnostic sera alors établi et des instructions vous seront fournies afin de procéder, selon le cas, à un échange ou une réparation.
2. Avant de contacter le SAV de SelfProtec, il convient de se munir des informations et documents suivants:
 - (a) la facture originale datée de l'appareil,
 - (b) vos nom et prénom,
 - (c) votre adresse
 - (d) une description précise du problème.
3. Pour plus de renseignements : www.selfprotec.com.

VI) Usage médical:

Les onduleurs SelfProtec sont conçus pour des applications informatiques et/ou électroniques. Pour toute utilisation médicale, contactez auparavant SelfProtec. SelfProtec ne saurait être tenue responsable de toute utilisation médicale de ses appareils dont elle n'aurait pas été avertie au préalable.

Important Safety Instructions



- **SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important instructions that should be followed during installation and maintenance of the UPS and batteries.
- To prevent the risk of fire or electrical shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.
- This Uninterruptible Power System contains potentially hazardous voltage. Do not attempt to disassemble the unit. The unit contains no user serviceable parts. Repairs are to be performed only by trained service personnel.
- Hazard live parts inside can be energized by the battery even when the AC input power cord is disconnected.
- To avoid electrical shock, turn off the unit and unplug it from the wall outlet before servicing the battery or installing a computer interface cable.
- Do not dispose of battery or batteries in fire. The batteries may explode.
- The batteries used by this Uninterruptible Power System are recyclable. Proper disposal of the batteries is required. The batteries contain lead and pose a hazard to the environment and human health if not disposed of properly. Please refer to local codes for proper disposal requirement or return the unit to a factory authorized Service Center for battery replacement or disposal.
- When replacing batteries, replace with the same number and type of the batteries.
- **ELECTRIC SHOCK HAZARD** - Before attempting any maintenance operation (repair, etc.) on a device connected to the UPS output, always make sure to unplug the power cord of this device from the UPS output socket.
- Do not open or mutilate the battery or batteries. Released electrolyte is harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
- A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries:
 - 1) Remove watches, rings, or other metal objects.
 - 2) Use tools with insulated handles.
 - 3) Wear rubber gloves and boots.
 - 4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
 - 5) Disconnect charging source prior to connection or disconnection battery terminals.
- During the installation of this equipment it should be assured that the sum of the leakage currents of the UPS and the connected loads does not exceed 3.5mA.



This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy. If not installed and used in accordance with the instructions, this unit may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced Radio/TV technician for help.



- Safe and continuous operation of the UPS depends partially on the care taken by users. Please observe the following precautions.
- Do not attempt to power the UPS from any receptacle except a 2-pole 3-wire grounded receptacle.
- Do not place the UPS near water or in environments of excessive humidity.
- Do not allow liquid or any foreign objects to get inside the UPS.
- Do not block air vents on the UPS
- Do not place the UPS under direct sunshine or close to heat-emitting sources.
- Do not plug appliances such as hair dryers into the UPS receptacles.
- Do not disassemble the UPS.

1 Introduction

This UPS is specifically designed for personal and professional computer. It offers dependable power protection in a lightweight, graceful and sleek design and fits nicely into today's modern office.

Features

- Voltage regulation (AVR)
- Up to 20 minutes backup time
- Overheat protection
- Start on Battery Function (Cold Start)
- Auto restart function

2 Installation and first start

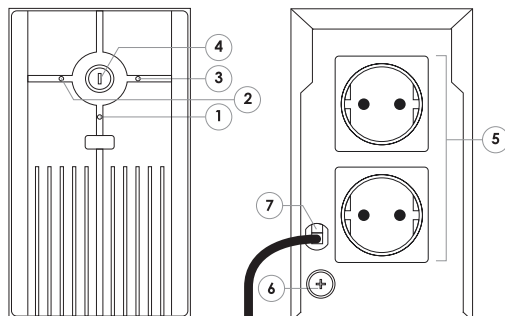
2.1 Inspection

Examine the packing carton for damage upon receipt. Once the UPS has been removed from its shipping container, everything inside the package should be inspected for damage that may have occurred while in transit. Notify the carrier immediately if any damage is observed. The box should include the following:

- 1 UPS
- 1 input cord
- 1 user's manual
- 1 IEC-IEC output cord (Breva 720C only)

2.2 Overview

1	Red LED : <i>Battery mode</i>
2	Green LED : <i>Normal mode</i>
3	Yellow LED : <i>battery charging</i>
4	On/Off button
5	Output sockets
6	Fuse: protection against overloads
7	Input cord: Connection to the mains (AC)



2.3 Battery charge

Your new UPS may be used immediately upon receipt. However charge loss may occur during shipping and storage. So charging the battery for at least 8 hours is recommended to insure that the battery is fully charged. To recharge the battery, simply leave the unit plugged into an AC outlet.

2.4 Placement

The location should provide adequate air flow around the UPS with one inch minimum clearance on all sides for proper ventilation. The UPS must be installed in a protected environment away from heat-emitting appliances such as a radiator or heater. Do not install this product where excessive moisture is present. In order to avoid interferences, place your UPS more than 20 cm from your screen.



2.5 Connect your UPS

Leave your UPS and equipment off for now. Plug the UPS input cord (7) into the mains wall outlet. Then plug the equipment that needs to be protected into the output sockets (5).

Do not turn your UPS or your connected equipment until all connections are completed.

3 Operation

3.1 Operation

Once all connections have been established, you can start your UPS. To start or stop your UPS, simply press the main on/off button on the front panel (4).



Always keep your UPS on. Otherwise your computer will not be protected against power failures



Never leave your UPS unconnected from the mains for longer than 3 months



Avoid using your computer when temperature is higher than 35°C. Batteries life is halved for each 10°C above 25°C.

3.2 General working principal

When input power is normal, the UPS transfers power from the mains to the connected equipment and charges its battery. During a power failure, the UPS draws power from its battery and provides it to the connected load. When the battery's charge gets too low, the UPS stops functioning by itself. Each UPS is calibrated to provide power to a defined load (connected equipments) measured in VA. If the sum of the connected equipment power is above this limit, the UPS will be overloaded and will stop functioning.

3.3 Alarms

Status	Alarms	Red LED (1)	Green LED (2)	Yellow LED (3)
Mains normal & Battery loading (<i>normal mode</i>)	-	-	ON	ON
Mains normal & Battery loaded (<i>normal mode</i>)	-	-	-	ON
Mains abnormal (<i>battery mode</i>)	1 beep / 2 sec.	ON	-	-
Mains abnormal (<i>battery mode</i>) & Low battery	5 beep / 1 sec.	ON	-	-
Stopped	-	-	-	-

3.4 Cold start

This UPS can be turned on even without power from the mains. Just follow the steps described in chapter 3.8.

3.5 Automatic restart

After an automatic stop at the end of backup time (low batteries), the UPS will automatically turn itself back on when mains power is restored and it will start re-charging its battery.

3.6 Troubleshooting

Symptoms	Possible Causes	Solutions
The UPS does not provide power during blackouts	Discharged battery. ON/OFF button was not pushed correctly	Recharge battery for 8 hours Hold the on/off button for 4 seconds
The UPS beeps and the LED flashes when the mains is normal	Input voltage is outside of the nominal input range	This is normal: in this situation, the UPS draws power from its batteries in order to be able to keep powering the load with acceptable voltage.
The UPS does not provide power when the mains is normal	Input fuse has blown Input cable is not correctly plugged.	Stop and unplug the UPS first, then replace the fuse by new one of the exact same type Firmly push the input plug in the input socket .

4 Specification

Model	Breva 720	
Power	VA / W	720 VA / 360 W
	Voltage range	230 Vac
	Voltage range	± 25%
Input	Frequency	50/60 Hz ±10% (auto detection)
	Fuse	6A / 250V
	EMI/RFI filter	Yes
	Voltage	230 Vac ±10%
	Frequency	50/60 Hz
Output	Sockets	2x Schuko / IEC / UK
	Transfer time	< 6 ms
	Wave form	Pseudo sine wave
	Battery Type	Sealed, lead-acid, maintenance free
Battery	Capacity / Qt'y	12V, 7Ah x1
	Backup time	Up to 20 minutes
	Recharge time	8 hours (at 90%,)
Temperature		0~40°C
Elevation		< 1500 m
Noise		< 45 dB
Dimensions, D x W x H (mm)		340 × 95 ×165
Net Weight (kg)		5.3

5 Guaranty

SelfProttec, guarantees to the final Primo user of its product(s), that it's UPS:

(a) Are conform to SelfProttec Specifications;

(b) Are exempt of any defects which may have occurred during the fabrication stage.

SelfProttec, at its own discretion, will undertake the repair or exchange of the Product(s) that had been found faulty by SelfProttec and this, despite the fact that the Product(s) has (have) been correctly installed and commissioned. The defects which are due to normal tear and wear over time and the defects which are due to improper installation and connection are not covered under this warranty.

I) WHAT THE WARRANTY COVERS:

We guarantee this product to be free from defects in material and workmanship during the warranty period. If a product proves to be defective in material or workmanship during the warranty period, SelfProttec will at its sole discretion repair or replace the product with a like product.

II) HOW LONG THE WARRANTY IS EFFECTIVE:

This warranty is valid for 2 years (battery: 1 year) worldwide for all parts and labor from the date of the first consumer purchase.

III) WHO THE WARRANTY PROTECTS:

This warranty is valid only for the first consumer purchaser.

IV) WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER:

1. Any product on which the serial number has been defaced, modified or removed.

2. Damage, deterioration or malfunction resulting from :

(a) Accident, misuse, neglect, fire, water, lightning, or other acts of nature, unauthorized product modification, or failure to follow instructions supplied with the product

(b) Repair or attempted repair by anyone not authorized by SelfProttec

(c) Any damage of the product due to shipment

(d) Removal or installation of the product

(e) Causes external to the product, such as electric power fluctuations or failure

(f) Use of supplies or parts not meeting our specifications

(g) Normal wear and tear

(h) Any other cause which does not relate to a product defect.

V) HOW TO GET SERVICE:

1. In order to benefit from *SelfProttec After Sales Service*, You must first (and before sending the device) contact SelfProttec through its Internet site (www.selfprottec.com). A diagnosis will be made and you will receive instructions in order to repair or exchange your device depending on the situation.

2. Before contacting *SelfProttec After Sales Service*, please make sure that you have the following documents and data

(a) the original dated invoice,

(b) your name,

(c) your address

(d) a precise description of the problem.

3. For additional information: www.selfprottec.com.

VI) LIFE SUPPORT:

SelfProttec UPS are designed for computer and/or electronics use. Contact SelfProttec before any medical use. SelfProttec cannot be held responsible for any of its UPS used for medical purposes without prior express authorization from SelfProttec



v.1.0.9.11